

Jegyzőkönyv

Felvétetett általam Rupp Zsigmond budapesti királyi közjegyző által Budapesten /:1887:/
egyezerenyolczszáznyolczvanhetedik évi julius hó /:7:/ hetedik napján.

Jelenlevők: alulírottak

Tárgy: mint következik

Megjelenik általam személyesen ismert Stauber Gyuláné született Hausner Amália urhölgy császári
királyi tüzér kapitány neje /:lakik Budapesten IX. Lónyay utca 14. szám alatt:/ és a következő
együttesen jelenlevő ügyleti tanuk, ugymint:

Hoff Károly úr, magánzó /:I. Városmajor utca 12-14. szám:/ és Barthonek Károly, ur kereskedő
/:V. Erzsébet tér 4. szám alatt:/

jelenlétében azon megkereséssel adja át a mai nap alkotott német szövegű végrendeletét, hogy azt
az 1876: évi XVI. törvénycikk 23. §. alapján az abban előírt hatály elérése céljából közjegyzői
őrizet alá vegyem. Egyuttal kijelenti ugy előttem mint pedig az ügyleti tanuk előtt, hogy a kérdéses
végrendeletet egész terjedelemben sajátkezűleg írta és aláírta és hogy ezt ezuttal utólag is
megerősíti. A mihez képest, miután a megkeresés ellen semmi akadály fen nem forgott és az idézett
törvénycikk 24. §-ában előírt figyelmeztetést intéztem volna a félnek, a kérdéses végrendeletet
átvettem, megvizsgáltam és külön borítékba tettem, azután pedig e végrendeletet borítékával
együtt az idézett törvénycikkben előírt módon ezen jegyzőkönyvhöz fűztem.

Miről jegyzőkönyv felvétetett és a félnek az ügyleti tanuk jelenlétében felolvastatott, ki is azt
azon kijelentéssel, hogy ezt is mindenben jóváhagyja, a tanukkal együtt saját kezűleg aláírta.

Kelt mint fent

Hoff I. Károly
mint tanu

Amalie Stauber geb. Hausner

Barthonek Károly
mint tanu

Rupp Zsigmond
kir. közjegyző

Mein Wille für den Ablebens Falle

Bei vollständig gesunden Körper und frische Geisteskräften, im Begriffe jedoch meinem innigstgeliebten Gatten im fernen Lande zu folgen: finde ich mich bewogen, für den unerwarteten Falle meines Ablebens über meine Gesamtvermögen zu verfügen.

Ich bestelle daher rücksichtlich meines gesammten, wie immer artigen, woher immer stammenden Gesamtvermögen nach reiflicher Überlegung meinem innigstgeliebten Gatten Herrn Julius Stauber d.Z. k.k. Hauptmann im Artillerie-Stabe, mit vollen, freien Verfügungsrechte, zu meinem unbedingten, ausschließlichen Universalerben; - jedoch, bei Wahrung die Interessen etwaiger Pflichttheilberechtigter Erben.

Urkund dessen mein vorliegendes dem ganzen Inhalte nach eigenhändig geschriebenes Testament.

Budapest am 7/7 1887.

Amalie Stauber geb. Hausner

Akaratom az elmúlás esetére

Teljesen egészséges testtel és friss szellemi erővel, felfogva mégis, hogy örökké szeretett férjemet távoli országba követnem kell, szükségét érzem, hogy váratlan elmúlásom esetére teljes vagyonomról rendelkezzem.

Ezennel figyelembe véve teljes, mint minden nemű, bárhonnan származó teljes vagyonomat alapos megfontolás után örökké szeretett férjemnek, Stauber Gyula úrnak, jelenleg cs. kir. tüzérkapitánynak, teljes, szabad rendelkezési joggal, feltételen és kizárólagos általános örökösömként rendelem; - amde esetleges kötelesjogú örökösök érdekeinek megtartásával.

Fentiek hiteléül a jelen, teljes tartalmában saját kezűleg írt végrendeletem.

Budapest, 1887. július 7.

Stauber, sz. Hausner Amália